
Piafzzolla

Edith Piaf y Astor Piazzolla

Dramaturgia:

Teresita Estrada Fuentes

Iván Zapata Ríos

2018

PRIMERA PARTE

TRACK 1

LA PEQUEÑA NACIÓ

EL DUENDE: La pequeña nació un día en que estaba borracho Dios: ¡por eso, en su voz, dolían tres clavos zurdos... Nacía con un insulto en la voz!

MARIA: Y seré un resto de ceniza entanguecida; y el medio amor, desde el final, me hará su guiño, y, aún, arderé, por dos monedas, otra vida, sobre un lunático repliegue del corpiño.

TRACK 2

AHORA QUE ES LA HORA

EL DUENDE: Ahora que es la hora y que un rumor de yerba mora trasnocha en tu silencio, por un poro de este asfalto yo habré de conjurar tu voz... Ahora que es la hora... Ahora que es tu hora: Triste, María de Buenos Aires.

TRACK 3

MARIA DE BUENOS AIRES

MARIA: La historia que les voy a contar pertenece a una ciudad como Buenos Aires, o como Lisboa, o como Medellín, ciudades a contramano que se visten a la media noche y se desvisten con la primera luz del día, puede ocurrir, ocurre, pero el músico y el poeta sintieron la cosa de esta canción al descubrir en la punta del mantel de papel la carita silenciosa y desconcertante del que iba a ser el protagonista de esta historia, era así, uno de esos niños de la noche que andan de mesa en mesa ofreciendo rosas, con una profunda tristeza en los ojos y un remiendo en el bolsillo.

TRACK 4

CHIQUILIN DE BACHIN (Cantando al público)

TRACK 5



OBLIVION + VIDEO

MARIA: Mi viejo Piazzolla, mi mágico Astor, tocá las teclas de mi corazón.

NARRADOR: Astor Piazzolla otro maltratado e incomprendido como Edith Piaf. El hombre al que los tradicionalistas llamaron asesino del tango. Vivir fue tu más honda melodía. Inmortalmente joven. Moriste de 70, pero viviste tan intensamente que parecía que hubiesen sido 140

MARÍA: Tango del ángel. Tango diablo.

NARRADOR: En un café irreal más allá del universo, en un multi diverso sigue tu sombra sinfónica viva componiendo, tocando con tus dedos zurdos el bandoneón de pie mientras tu bruja Buenos Aires goza y dice:

MARÍA: Te amo, Astor, mi Mozart milonguero.

NARRADOR: Tu romance con el tango comenzó en Nueva York a la edad de 13 años, te bautizó Gardel y tu bandoneón lo acompañó en un arrabal amargo. Fuiste canillita en su película "El Día que me quieras" y por cosas del destino no moriste con él en Medellín. La vida no quiso que cambiaras el bandoneón por un arpa y que siempre estuvieras en un eterno volver.

TRACK 6

VUELVO AL SUR + VIDEO

MARIA: Una noche en la playa, mirando al mar, alguien le dijo a Mario Trejo: "...Los pájaros no mueren, se gastan volando... se disuelven". Esa es la fugacidad del arte, de la poesía que está ahí, que ya está escrita, solamente hay que estar atentos para encontrarla. Y de ahí surgieron los pájaros perdidos.

TRACK 7

LOS PAJAROS PERDIDOS

TRACK 8

BALADA PARA UN LOCO

SEGUNDA PARTE

TRACK 9

LA VIE EN ROSE– LA VIDA EN ROSA (3'.09'')

PIAF No soy Édith Piaf, canto por ella. Mi oficio es cantar. Ella, soy yo y yo, soy ella. Cuando ella canta, yo me escucho. Cuando ella actúa, yo me observo. Golpes idénticos de corazón en dos cuerpos distintos. Dos voces separadas, confundidas en un mismo pensamiento. Somos diferentes, pero no distintas.

TRACK 10

NO SOY JEAN COCTEAU

COCTEAU No soy Jean Cocteau hablo por él, soy un artista y mi oficio es actuar. Escribí “El bello indiferente” una obra de teatro exclusivamente para ti, mi pequeña Édith Giovanna Gassion.

PIAF: No me digas Giovanna. No me gusta. Ese es el segundo nombre de mi madre. La misma que me parió en una calle de París y me abandonó cuando apenas tenía dos años. No me digas Giovanna. No me gusta.

COCTEAU Edith, recuérdame morir en tu mismo día.

PIAF Cuando esté muerta, habrán hablado tanto de mí que nadie sabrá quién fui yo de verdad.

COCTEAU No morirás de vieja. Pero si morirás vieja, siendo muy joven. Libérate con tu canto, mi Piaf, mi pequeño gorrión.

TRACK 11

SOUS LE CIEL DE PARIS - BAJO EL CIELO DE PARÍS (3'.25'')

TRACK 12

PADAM... PADAM... (3'20'')

TRACK 13

EDITH TE ACUSAN...

COCTEAU: Edith, te acusan de ser cómplice del asesinato de Louis Lepplé, aquel hombre que te descubrió, el que era como tu padre, te llevará muchos años demostrar que eres inocente y lograr que la gente vuelva a creer en ti y a amar tu voz, la pobreza será de nuevo tu compañera en la mesa.

Tu vida fue una historia complicada. Tus padres también fueron alcohólicos. Fuiste un estorbo para ellos. Quien realmente te crió, fue tu abuela en un burdel. En la calle te parieron y en los cabarets te conocieron.

TRACK 14

MILORD (4'.32'')

TRACK 15

AÑO:1940

COCTEAU: Año: 1940. Lugar: Teatro Bouffes-Parisiens. Es el estreno del Bello Indiferente Obra escrita por Jean Cocteau para Edith Piaf y protagonizada por ella con rotundo éxito. Inspirada en vida su amorosa, activa y tormentosa. “Un pobre cuarto de hotel, iluminado por los anuncios de la calle. Teléfono. Periódico. Silla. Al levantarse el telón, la actriz, sola, vestida de negro. Impaciente. Camina de un lado a otro. Toma el teléfono y marca un número.”

PIAF ¿Georgette? Comunícame con el señor Totor. Sí, búscalos. Yo esperaré... ¿Totor? ¿Eres tú?... soy yo... sí... ¿Está Emilio arriba? ¿No? ¿Lo has visto? ¿A qué horas? ¿Estaba solo?... Ah! Ah! Bueno. ¿Y tú no sabes adonde ha ido? ¿No te ha dicho nada? No, no, yo no estoy preocupada... Tengo algo urgente que decirle. ¿Todo está bien? Magnífico. ¿Yo? Mejor... mucho mejor. ¿El doctor? Tú crees que yo tengo tiempo para ver doctores. ¿Emilio? Emilio es un amor. Es perfecto para mí, No me abandona, jamás...debió tener un negocio... ¿Son las dos de la mañana? Como pasa el tiempo. Adiós. (*Cuelga. Suena el aparato, se precipita*).

TRACK 16 RING

PIAF ¿Aló? ¿Eres tú? ¿Tú hermano? Naturalmente que no está allá tu hermano. Está aquí, pero está en el baño. Voy a llamarlo. ¡Emilio! ¡Emilio! ¿Qué? Si mi amor... No... está gritando que está desnudo y que no está presentable para contestar el teléfono. ¿Qué si estoy segura de que está aquí? Tú estás loca. Naturalmente que está aquí. No es culpa mía si él no quiere tomarse la molestia de venir (*gritando*).

Tu hermana cree que tú podrías dignarte... *(Al teléfono)* No, que más tarde te llama. *(Cuelga. Entre dientes)* ¡Zorra!
Llamó tu hermana por teléfono. Le dije que estabas en el baño. No valía la pena que supiera que no estabas aquí. Ni que tú te divertías no importa dónde, ni con quien. Se hubiera puesto muy contenta. Fuera de esto no telefonea más que para enterarse. Me repitió: ¿estás segura que él está ahí? ¡Qué zorra! ¿Dónde estabas? Pregunté en casa de Totor. Te había visto, pero no sabía dónde estabas.

TRACK 17

CORTEN ...

COCTEAU ¡Corten! Muy bien muchacho, ese es “Le Bel Indifférent.” que yo quiero. Y tú Edith debes interiorizar el texto, ser más visceral. Piensa en las veces que te ha ocurrido de verdad, cuántas veces has sentido que el mundo se viene abajo, que no crees ni en ti misma.

TRACK 18

LA FOULE – LA MULTITUD (2’.59’’)

TRACK 19

DESPUÉS DE UNA VIDA...

COCTEAU: Después de una vida llena de tragedia encontraste al amor de tu vida, al hombre perfecto, maravilloso, atractivo, inteligente, rodeado de la fama, Marcel Cerdan, el gran campeón de boxeo, el que nunca llegó a tu encuentro.

PIAF Él no debió hacerme caso. No debió tomar ese avión.

COCTEAU: El dolor y la tragedia son alimento perfecto para la creación, después de su muerte, para él escribiste y cantaste el Himno al amor.

TRACK 20

HYMNE A L'AMOUR - HIMNO AL AMOR (3’.27’’)

TRACK 21

NE ME QUITTE PAS – NO ME DEJES (3’53’’)

TRACK 22

TU VIDA SE PARTIÓ...

COCTEAU Tu vida se partió en dos después de su muerte. Marcel Cerdan se quedó a vivir eternamente en una nube.

PIAF Ese día sentí un frío muy profundo en el alma, desde entonces, tejo y tejo sin cesar buscando abrirla.

COCTEAU Aparte de la música, Esa era tu otra pasión: el tejido de punto. Nunca antes hubo otra Edith Piaf, nunca volverá a haberla. Tu voz salía de tus entrañas y te habitaba de los pies a la cabeza.

PIAF Muchas veces me sentí desanimada, vencida, resignada, dudando de todo, empezando por mí misma. Me calumniaron, difamaron, sentí que me arrastraban por el lodo.

COCTEAU Eso te pasó por rebelde y transgresora de una sociedad mojigata, tiralapiedrayescondelamano.

PIAF Tiralapiedrayescondelamano. París si sabía de piedras.

COCTEAU Fuiste una mujer luchadora que alcanzó sus sueños por encima de todo y de todos. Mito y leyenda. Tu vida está llena de teatralidad, le ganaste al frío y al hambre de la calle.

PIAF Muchas cosas se han hablado de mí, mucho se ha fantaseado. Yo no quiero conmover con mi vida. Yo quiero conmover con mi oficio.

TRACK 23

NON, JE NE REGRETTE RIEN – NO, NO ME ARREPIENTO DE NADA (3'.11'')



“PIAFZZOLLA”

UTILERIA

- **Una (1) Mesa**
- **Una (1) Silla**
- **Un (1) Teléfono**
- **Una (1) Corona de Pájaros**
- **Un (1) Sombrero**
- **Un (1) Gabán Gris**
- **Un (1) Gabán Negro**
- **Dos (2) Guantes de Boxeo**
- **Un (1) Mantel Negro**
- **Un (1) Vaso**
- **Un (1) Perchero**
- **Rosas**
- **Siluetas de Pájaros**
- **Un (1) Micrófono**
- **Dos (2) Pilas AA**
- **USB**